

# Wspieranie „Języka polskiego jako odziedziczonego” w Niemczech

## Pytania i odpowiedzi – FAQ

### Jaki jest cel dofinansowania?

Centrum Kompetencji i Koordynacji Języka Polskiego (KoKoPol) przy Fundacji Międzynarodowy Dom Spotkań St. Marienthal zostało zobowiązane przez Federalne Ministerstwo Spraw Zagranicznych do promowania w Niemczech polszczyzny jako języka odziedziczonego. Dzięki temu dzieci i młodzież polskiego pochodzenia będą miały dostęp do większej liczby zajęć pozaszkolnych w języku polskim.

Ponadto oczekuje się, że działania te wzmocnią w Niemczech pozycję polszczyzny oraz ogólnie nauczania języka polskiego. Oprócz tego, działanie to pomaga promować wielojęzyczność zgodnie z europejską strategią wielojęzyczności.

### Do kogo skierowane jest dofinansowanie?

O dofinansowanie mogą ubiegać się non-profit („gemeinnützige”) stowarzyszenia i organizacje zarejestrowane i działające w Niemczech, które oferują lekcje języka polskiego lub planują taką ofertę wprowadzić. Do grup tego typu zaliczyć można na przykład organizacje polonijne, Uniwersytety Ludowe (VHS) niemiecko-polskie towarzystwa (DPGs) oraz stowarzyszenia wspierające szkoły (Schulfördervereine).

Grupę docelową stanowią **dzieci i młodzieży w wieku od 0 do 25 lat**. Grupa powinna składać się z **przynajmniej sześcioro uczestniczących**. Możliwe jest również tworzenie nowych programów i grup.

### Co obejmuje dofinansowanie? Które koszty mogą zostać dofinansowane?

Do finansowania kwalifikują się wyłącznie koszty poniesione po otrzymaniu powiadomienia o przyznaniu dotacji oraz następujące rodzaje kosztów

- **Honorarium dla nauczycieli** zgodnie z umową o honorarium (do 35 EUR za 45-minutową jednostkę dydaktyczną)
- **Podręczniki i materiały dydaktyczne** (w tym zestawy dla klasy) w ramach nauczania języka polskiego odziedziczonego,
- **Czynsze** za sale lekcyjne (50 EUR za kurs i dzień)
- **Koszty reklamy** służące pozyskaniu uczestników do oferty języka polskiego jako odziedziczonego (ulotki, plakaty itp.)
- **Zajęcia pozalekcyjne** bezpośrednio związane z nauczaniem języka polskiego jako odziedziczonego (np. wycieczki w najbliższej okolicy w rozsądnym zakresie, w tym koszty transportu [transport publiczny, 2 klasa] i opłaty za wstęp). Koszty wyżywienia nie są objęte dofinansowaniem.
- **Honorarium dla prowadzących**, związane z nauczaniem języka polskiego jako odziedziczonego (np. warsztaty teatralne, autorskie, pisemne, filmowe). Proszę zorientować się w tabeli honorariów federalnych:  
[https://www.balm.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Foerderprogramme/Radverkehr/BAR/KoeV\\_Honorarstaffel.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=2](https://www.balm.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Foerderprogramme/Radverkehr/BAR/KoeV_Honorarstaffel.pdf?__blob=publicationFile&v=2)
- W uzasadnionych przypadkach: **Wyposażenie techniczne** do lekcji języka polskiego jako odziedziczonego

- **Koszty udziału w egzaminach** do uzyskania certyfikatu z języka polskiego w uznanym ośrodku egzaminacyjnym w Niemczech, np:
  - *telc Język polski B1-B2 Szkoła* - egzamin z języka polskiego dla uczniów na poziomie GER B1 i B2 oferowany przez telc GmbH
  - *Certyfikat Polski Junior* - Państwowej Komisji do Spraw Poświadczenia Znajomości Języka Polskiego jako Obcego na różnych poziomach w uznanym ośrodku egzaminacyjnym w Niemczech (np. KoKoPol przy IBZ St. Marienthal)
- **Koszty licencji** egzaminacyjnych z języka polskiego, np. licencja telc

### Jak składać wniosek o dofinansowanie?

Stowarzyszenie, organizacja lub uniwersytet ludowy (VHS) składa wniosek o dofinansowanie do KoKoPol. Wniosek składa się za pomocą **formularza**, w którym należy opisać ofertę lekcyjną nauczania języka polskiego, podpisać go i opatrzyć datą. Wymagane koszty należy wyszczególnić w oddzielnym **kosztorysie**. Ponadto należy złożyć poniżej wymienione **załączniki / dokumenty**.

### Jakie załączniki należy dołączyć do wniosku?

W przypadku składania wniosku po raz pierwszy, do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty, w przeciwnym razie wniosek nie będzie mógł zostać rozpatrzony:

- Statut organizacji wnioskującej
- Wyciąg z rejestru handlowego/stowarzyszenia/fundacji wnioskodawcy
- Zaświadczenie o statusie non-profit (dla zarejestrowanych stowarzyszeń)
- Zaświadczenie upoważnionych przedstawicieli (informacja np. w wyciągu z rejestru stowarzyszeń)
- Roczne sprawozdanie stowarzyszenia lub organizacji non-profit. Dla niektórych VHS: Wyciąg ze statystyk działu językowego.
- Zaświadczenie o doświadczeniu w nauczaniu grupy docelowej dzieci, młodzieży i młodych dorosłych w wieku do 25 lat (jeśli jest dostępny)
- Zaświadczenie o kwalifikacjach pedagogicznych zatrudnionej kadry nauczycielskiej.
- Dowód, że organizacja nie ma trudności finansowych (potwierdzenie z banku macierzystego, przedłożenie wyciągu bankowego)
- Potwierdzenie, że przeciwko organizacji nie zostało wszczęte dochodzenie prokuratorskie, w szczególności z powodu przestępstwa przeciwko mieniu ze środków publicznych (pisemne oświadczenie wnioskodawcy)

Organizacje, które wcześniej złożyły wniosek i otrzymały zgodę, proszone są o powyższe załączniki tylko w przypadku, gdy nastąpiły zmiany.

Prosimy o wypełnienie załączonego **arkusza danych**.

### Kiedy należy złożyć wniosek o dofinansowanie?

Wnioski **na rok 2026** (koniec projektu: 31 grudnia 2026 r.) można składać w dowolnym momencie, aż do wyczerpania środków. Zespół KoKoPol rozpatruje wnioski w krótkim czasie. Zwracamy uwagę, że rozpoczęcie projektu nie może nastąpić przed terminem złożenia wniosku.

Zgodnie z decyzją Komisji Budżetowej Bundestagu, również w 2026 r. dostępne będą środki finansowe na „promowanie języka polskiego jako odziedziczonego”. Jednak wnioski mogą zostać rozpatrzone pozytywnie dopiero po tym, jak fundacja IBZ St. Marienthal otrzyma decyzję Ministerstwa Spraw Zagranicznych Niemiec w sprawie kontynuacji wsparcia pozaszkolnej nauki języka polskiego jako języka pochodzenia. (Stan na dzień 08.12.2025)

### **Sposób wypłaty środków: Kiedy i w jak wypłacane są środki?**

Po pomyślnym rozpatrzeniu wniosku i otrzymaniu wszystkich niezbędnych dokumentów wniosek może zostać zatwierdzony. Wnioskodawca otrzymuje **umowę o transferze środków** (Weiterleitungsvertrag) w formie umowy prawa prywatnego. Reguluje ona przekazywanie środków do wnioskodawcy jako ostatniego odbiorcy otrzymanych przez operatora, Fundację IBZ St. Marienthal, z Federalnego Ministerstwa Spraw Zagranicznych Niemiec.

Aby otrzymać zatwierdzone fundusze wnioskodawca musi złożyć formularz **„Wniosek o wypłatę” (Mittelanforderung)**. Środki wnioskowane w tym formularzu muszą zostać wykorzystane w ciągu sześciu tygodni od ich otrzymania. Niewykorzystane środki muszą zostać natychmiast zwrócone.

**Dowód użytkowania** (Verwendungsnachweis) należy przedłożyć nie później niż sześć tygodni po zakończeniu projektu. Składa się on ze **sprawozdania, zestawienia liczbowego i listy wydatków**.

### **Dlaczego trzeba spełnić takie warunki, aby otrzymać wsparcie finansowe dla języka polskiego jako odziedziczonego?**

To wsparcie finansowe jest transferem funduszy federalnych, „pieniędzy podatników”. Ich wykorzystanie podlega wymogom prawnym, dlatego wymagany jest wysoki stopień przejrzystości. Zgodność z tymi warunkami jest monitorowana przez Federalny Urząd Spraw Zagranicznych.

### **Co zrobić, jeśli projekty związane z językiem polskim jako odziedziczonym nie mogą być finansowane ze środków (Federalnego Ministerstwa Spraw Zagranicznych)?**

Fundacja IBZ St. Marienthal i Instytut Rozwoju Języka Polskiego (IRJP) zawarły umowę o współpracy, której celem jest lepsza koordynacja promocji języka polskiego jako języka odziedziczonego w Niemczech. Niektóre koszty związane z pozaszkolną nauką języka polskiego jako odziedziczonego nie mogą być pokryte ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach programu KoKoPol. Aby uzyskać dofinansowanie tych kosztów, można złożyć wniosek do Instytutu Rozwoju Języka Polskiego.

Więcej informacji można znaleźć tutaj: <https://www.gov.pl/web/irjp>

### **Kampania promocyjno-informacyjna „Polski ist cool”**

W celu zwiększenia świadomości na temat wielojęzyczności z językiem polskim jako odziedziczonym oraz w celu przekazania rodzicom informacji i wiedzy, opracowaliśmy różne materiały motywacyjne: ulotki informacyjne, pocztówki i plakaty.

Na życzenie chętnie prześlemy je Państwu w celu rozpowszechnienia informacji wśród odpowiednich rodzin, w Państwa społeczności polskiej lub w Państwa placówce.

→ Wszystkie informacje i warunki na temat składania wniosku oraz dokumenty aplikacyjne znajdują się w języku niemieckim na stronie:

[www.kokopol.eu/herkunftssprache](http://www.kokopol.eu/herkunftssprache)

## Kontakt

KOMPETENZ- UND KOORDINATIONSZENTRUM POLNISCH

Centrum Kompetencji i Koordynacji Języka Polskiego

Tel.: +49 (0) 35823-77 251

Mail: [kontakt@kokopol.eu](mailto:kontakt@kokopol.eu)

[www.kokopol.eu](http://www.kokopol.eu)

